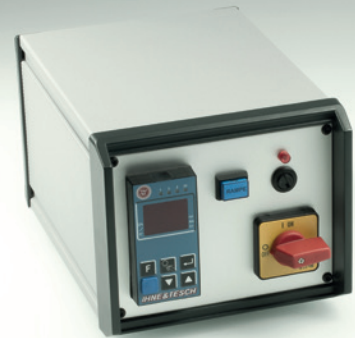


# COFFRETS DE REGULATION DE TEMPERATURE

## CONTROL SYSTEMS



LES SOCIETES DU GROUPE / GROUP OF COMPANIES



**IHNE & TESCH**  
ELEKTRO-WÄRMETECHNIK

**KELLER IHNE + TESCH**  
ELEKTRO-WÄRMETECHNIK

**CELTIC**

**KIT ELECTROHEAT**

# COFFRETS DE REGULATION DE TEMPERATURE

## CONTROL SYSTEMS

### Types

	MCT	DTG	TRG
<b>tension</b> operating voltage	<b>230 Volt, 50/60Hz ou 230/400 Volt pour des coffrets multi-zones</b> 230 Volt, 50/60 Hz or 230/400 Volt with multi zone units		
<b>affichage "Marche" des résistances</b> heat impulse display	<b>LED jaune</b> LED yellow		
<b>affichage de la température réelle</b> actual temperature display	<b>LED à 4 chiffres</b> 4-digit LED display		
<b>affichage de la température de consigne / nominal temperature display</b>	<b>LED à 4 chiffres</b> 4-digit LED display		
<b>thermocouples</b> sensor	<b>L, J, K + PT100</b>		<b>L, J + K</b>
<b>dispositif de sécurité rupture de couple</b> thermocouple break monitoring	<b>"Erreur" est affiché</b> error is displayed		
<b>polarité capteur</b> sensor polarity	<b>"Erreur" est affiché</b> error is displayed		
<b>mode de contrôle</b> control mode	<b>mode de contrôle D - PID, 2 points</b> 2-point D-PID		
<b>paramètres de réglages</b> control settings	<b>régulation par optimisation automatique</b> automatic adaption		
<b>contrôle de chauffe</b> heat load monitoring	<b>valeur limite</b> limit value		-
<b>contrôle de la température</b> temperature monitoring	<b>valeur relative ou limite</b> relative or absolute limit value		-
<b>plage de démarrage</b> start-up circuitry	<b>réglage et démarrage progressif avec possibilités de maintien par paliers</b> adjustable start-up temperature, set level and holding time	-	-
<b>reprise des paramètres par capteur de température</b> control temperature take over with temperature sensor loss	<b>dernier palier de réglage</b> last set level	-	-

### Options

› **autres tensions de fonctionnement**  
other operating voltage

› **autres puissances**  
other wattage

› **fonctions spéciales**  
special functions

› **simple ou multi zones**  
single and multi zone units

› **interface digitale**  
digital interface

susceptibles de modifications techniques

subject to technical change



**IHNE & TESCH**  
ELEKTRO-WÄRMETECHNIK

**KELLER IHNE + TESCH**  
ELEKTRO-WÄRMETECHNIK

**CELTIC**

**KIT ELECTROHEAT**

[www.celtic.fr](http://www.celtic.fr)

### Variantes des coffrets de régulation

Examples with power exit and one temperature measure point

	<b>MCT-1-E</b>	<b>DTG-1-E</b>	<b>TRG-1-E</b>
<b>boîtier</b> casing	<b>270 x 190 x 260 mm</b>	<b>170 x 190 x 260 mm</b>	<b>140 x 180 x 190 mm</b>
<b>couleur</b> colour	<b>Propac vernis gris pierre</b> Propac pebble gray varnish		<b>verniss gris</b> gray varnish
<b>courant</b> power supply	<b>230V / 16A / 50 Hz</b>		
	<b>fusible 16A, FF 3500W Puissance</b> fuse protection 16A, FF 3500W power exit		
	<b>signal défaillance fusible (lampe mica)</b> fuse failure signal (mica lamp)		
	<b>câble longueur 3 M avec prise 2 fiches + terre</b> 3 m leads with two-pin earthed plug		
	<b>sortie puissance avec relais statique</b> power exit with solid state relay (wear-free)		
<b>réglages température</b> temperature controller	<b>KS50-1</b>		
	<b>état des commutateurs indication des sorties</b> switching status display of exits		
	<b>auto optimisation des paramètres de contrôle</b> self optimising of control settings		
	<b>mesure de surveillance du circuit: rupture capteur et polarité</b> measure circuit: sensor break and polarity		
	<b>LED alarme pour contrôle de la température</b> alarm LED for temperature control		
	<b>courant de chauffage</b> <b>(limite réglable 0-16 A, affichage numérique de la consigne et valeurs réelles)</b> heat load monitoring (adjustable limit value 0-16 A, digital display of actual and nominal value)		-
	<b>fonction de rampe et le programme</b> ramp and program function	<b>montée en puissance</b> ramp function	
	<b>start-up par exemple, Systèmes de canaux chauds</b> start-up circuitry e.g. hot runner control	-	-
	<b>variable manipulée en cas de rupture du capteur (en évitant l'interruption de la production)</b> Set level take over with sensor break (avoids production interruption)	-	-
	<b>branchements sorties</b> Exit connection	<b>sortie puissance avec deux broches + terre</b> power exit with two-pin earthed plug	
<b>connexion de la sonde via le connecteur à 4 broches</b> sensor connection with 4-pin connector			
<b>sortie d'alarme 24V / DC via 4 broches multi-connecteurs</b> alarm exit 24V/DC with 4-pin multi plug connector		-	-

# Localisations

## Locations



### GERMANY

**Ihne & Tesch GmbH**  
 Am Drostenstueck 18  
 D-58507 Luedenscheid  
 Postfach 1863  
 D-58468 Luedenscheid

Telefon: +49 2351 666 0  
 Telefax: +49 2351 666 24  
 info@itlmail.de

**Ihne & Tesch GmbH**  
 Aalener Straße 42  
 D-90441 Nuremberg  
 Postfach 710143  
 D-90238 Nuremberg

Telefon: +49 911 96678 0  
 Telefax: +49 911 6266430  
 info@itnmail.de

[www.elektroaermetechnik.de](http://www.elektroaermetechnik.de)

**Keller, Ihne & Tesch KG**  
 Kunigundenstraße 13  
 D-68623 Lampertheim  
 Postfach 5164  
 D-68612 Lampertheim

Telefon: +49 6241 98808 0  
 Telefax: +49 6241 80056  
 info@kitmail.de

[www.elektroaermetechnik.de](http://www.elektroaermetechnik.de)



### AUSTRIA

**Keller, Ihne & Tesch GmbH**  
 Bahnhofstraße 90  
 A-3350 Haag

Telefon: +43 7434 43880  
 Telefax: +43 7434 43883  
 info@kitmail.at

[www.elektroaermetechnik.at](http://www.elektroaermetechnik.at)

### FRANCE

**Celtic S.A.R.L.**  
 2/4 Rue René Cassin  
 ZAC La Villette-aux-Aulnes  
 F-77290 Mitry-Mory

Téléphone: +33 160 21 21 80  
 Téléfax: +33 160 21 21 81  
 info@celtic.fr

[www.celtic.fr](http://www.celtic.fr)

### GREAT BRITAIN

**KIT Electroheat Ltd.**  
 Office F10  
 Mexborough Business Centre  
 College Rd  
 GB-S64 9JP Mexborough

Phone: +44 1443 442 176  
 Fax: +44 1443 441 861  
 mail@kitelectroheat.co.uk

[www.kitelectroheat.co.uk](http://www.kitelectroheat.co.uk)